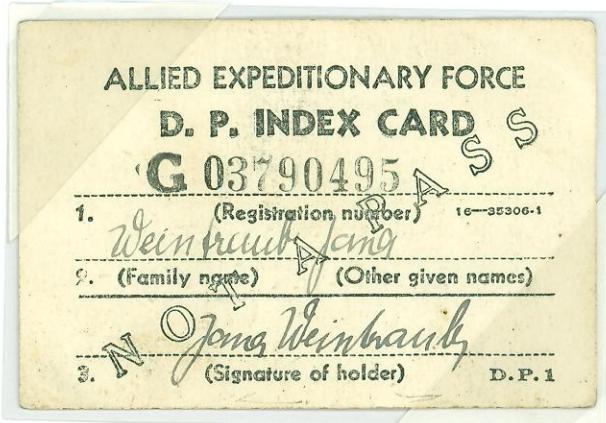


## Τα Επακόλουθα του Ολοκαυτώματος: Απελευθερώνοντας του Κρατούμενους

Ο βρετανικός στρατός απελευθέρωσε το στρατόπεδο Μπέργκεν- Μπέλσεν κοντά στο Celle στη Βόρεια Γερμανία, στις 15 Απριλίου του 1945. Άν και ιδρύθηκε επίσημα τον Απρίλιο του 1943 ως στρατόπεδο συγκεντρώσεως για τα πρόσωπα που επρόκειτο να ανταλλαχθούν με τους γερμανούς υπηκόους στις Συμμαχικές χώρες, εξελίχτηκε μέχρι το 1944 σε ένα κανονικό στρατόπεδο συγκέντρωσης.

*H Jana Weintraub, μια γυναίκα εβραϊκής καταγωγής από την Πράγα, μεταφέρθηκε στο Auschwitz με την υπόλοιπη οικογένειά της το 1944, όπου οι γονείς της χάθηκαν στο θάλαμο αερίων. Εστάλη για εργασία ως σκλάβα εργάτρια σε ένα υποστρατόπεδο του Neuengamme κοντά στο Αμβούργο το φθινόπωρο του 1944, και από εκεί στο Μπέργκεν- Μπέλσεν. Μετά από την απελευθέρωση εργάστηκε ως γραμματέας και διερμηνέας για τις Βρετανικές δυνάμεις κατοχής.*



 Picture / pieczeć	Polish Association of ex prisoners of concentrations camps Zw. B. Więźniów Obozów Koncentracyjnych
	
<i>Janusz Ratusinski</i> Signature of holder / podpis posiadacza	
Issued on 21.III.1946 in Polish D. P. Camp at Bergen-Belsen area Det. 618 M. G. by the Polish Association of ex-prisoners of concentration camps Wydany dnia 21.III.1946 w polskim obozie Okreg Det. 618 M. G. przez Polski Związek b. więźniów obozów koncentracyjnych Name: Ratusiński Janusz Romuald Nazwisko i imię: Born: 7.II.1915r. Charsznica Data urodzenia: Religion: rz.kat. Wyznanie: Nationality: polska Narodowość: Adress: Bergen-Belsen Adres: Last address in 1939: Olkusz Ostatni adres w r. 1939: Was kept in captivity from ..... Był więziony od 17.V.1944r. Until: až do: 15.IV.1945r. In German concentration camps at ..... W niemieckich obozach koncentracyjnych Gross-Rosen, Dora, Bergen-Belsen 8430 11110 The leader of the Association / Prezes Związku <i>Szymon Szwarc</i> Διάδοχος	

*Όταν οι Ναζί συνέλαβαν τον πολωνό πατριώτη Janusz Ratusinski τον Μάιο του 1944, τον φυλάκισαν στο στρατόπεδο συγκέντρωσης Gross-Rosen. Από εκεί μεταφέρθηκε για εργασία ως σκλάβος εργάτης στην υπόγεια σπηλιά - εργοστάσιο πυραύλων στο Dora. Όταν η υγεία του χειροτέρεψε, τον έστειλαν στο Μπέργκεν- Μπέλσεν, όπου έγινε ένας από τους λιγούς τυχερούς (57 από τους 1.000 στη μεταφορά του Μαρτίου του 1944 από το Dora) που επέζησαν. Η ταυτότητά του, που εκδόθηκε στις 21 Μαρτίου 1946, από την πολωνική ένωση των πρώην φυλακισμένων των στρατοπέδων συγκέντρωσης στο στρατόπεδο εκτοπισμένων προσώπων Μπέργκεν- Μπέλσεν, αναφέρει στην πίσω πλευρά, «κατόπιν διαταγής της στρατιωτικής κυβέρνησης ο φορέας αυτής της κάρτας ταυτότητας πρέπει να λάβει με κάθε τρόπο προνόμια και βοήθεια».*